Commission for Public Complaints Against the Royal Canadian Mounted Police

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Hội Đồng Phụ Trách Khiếu Nại của Công Chúng về RCMP

www.cpc-cpp.gc.ca

Bảo Đảm Tín Nhiệm của Công Chúng đối với Cảnh Sát qua Trách Nhiệm

Canada

CHÚNG TÔI LÀ AI VÀ CHÚNG TÔI LÀM GÌ

Hội Đồng Phụ Trách Khiếu Nại của Công Chúng về RCMP (CPC) là một cơ quan liên bang độc lập, được thành lập để nhận và duyệt xét những trường hợp khiếu nại về hành vi của cảnh sát RCMP khi họ thi hành công vụ. Sứ mạng của chúng tôi là bảo đảm tín nhiệm của công chúng đối với cảnh sát qua trách nhiệm. Tổ chức của chúng tôi không trực thuộc RCMP.

CPC là thành phần thứ ba, chứ không phải để bênh vực người khiếu nại (quý vị) hoặc RCMP, để bảo đảm cứu xét những trường hợp khiếu nại nhanh chóng, công bằng và vô tư, và đưa ra các kết luận và đề nghị khách quan, nhằm nhận định, điều chỉnh và ngăn ngừa các trục trặc trong cảnh sát.

Khiếu nại là một vấn đề hoặc quan ngại về RCMP được người dân nêu lên với CPC.

- Bất cứ người nào có quan ngại về hành vi của một cảnh sát viên RCMP đều có thể khiếu nại, hoặc yêu cầu **giải quyết bán chính thức**, và trong trường hợp đó thì một phân tích viên của CPC sẽ trợ giúp cho người khiếu nại và RCMP giải quyết vấn đề.
- Nói chung CPC sẽ chuyển cho RCMP để **điều tra**. RCMP phúc trình kết quả điều tra trường hợp khiếu nại cho quý vị, cho (các) cảnh sát viên liên hệ và cho CPC.

Nếu quý vị không hài lòng về phúc trình của RCMP, quý vị có thể yêu cầu CPC **tái duyệt** độc lập về trường hợp khiếu nại của quý vị:

- CPC sẽ tái duyệt cuộc điều tra của RCMP về trường hợp khiếu nại, và có thể điều tra thêm.
- Sau khi tái duyệt, nếu CPC hài lòng về cách giải quyết khiếu nại của RCMP, sẽ có phúc trình sau cùng.

Nếu CPC không hài lòng:

- Một phúc trình tạm thời, nêu các quan ngại của họ, được gửi cho Ủy Viên RCMP và Bộ Trưởng An Toàn Công Cộng;
- Ủy Viên RCMP cứu xét phúc trình tạm thời và thông báo cho Chủ Tịch của CPC và Bộ Trưởng về bất cứ biện pháp nào được áp dụng để đáp ứng các kết luận và đề nghị của CPC, hoặc lý do không áp dụng thêm biện pháp nào nữa; và
- CPC soạn một phúc trình sau cùng gồm cả phần đáp ứng của Ủy Viên RCMP cũng như các đề nghị sau cùng của CPC.
- Bản sao phúc trình sau cùng được gửi cho quý vị, Bộ Trưởng, Ủy Viên RCMP, và (các) cảnh sát viên RCMP liên hệ.

Có thể khiếu nại, hoặc yêu cầu giải quyết bán chính thức, bằng cách:

ĐIỀN MẪU ĐÍNH KÈM VÀ GỬI ĐẾN:

Commission for Public Complaints Against the RCMP
P.O. Box 88689
Surrey, BC V3W 0X1

HOẶC FAX ĐẾN: 1-604-501-4095

E-MAIL ĐẾN: complaints@cpc-cpp.gc.ca

BẤM VÀO *nút "Make a Complaint" trên website của chúng tôi:* www.cpc-cpp.gc.ca

GỌI ĐIỆN THOẠI TỪ BẤT CỨ NƠI NÀO TRONG CANADA TỪ 8:00 SÁNG ĐẾN 4:00 CHIỀU (GIỜ THÁI BÌNH DƯƠNG):

1-800-665-6878

TTY: 1-866-432-5837

Muốn biết thêm chi tiết về CPC, cách khiếu nại hoặc cách xin tái duyệt điều tra về trường hợp khiếu nại của quý vị, xin đến website của chúng tôi:

www.cpc-cpp.gc.ca

Chúng tôi cung cấp dịch vụ bằng tiếng Anh và Pháp. Chúng tôi có tài liệu này, mẫu khiếu nại của chúng tôi và dịch vụ thông dịch bằng những tiếng khác.

MẪU KHIẾU NẠI

Chi Tiết về Quý Vị

TÊN: _____

ĐỊA CHỈ: _____

SỐ ĐƠN VỊ GIA CƯ / APARTMENT: _____ THÀNH PHỐ: _____

TỈNH: _____ SỐ BƯU MÃ: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI 1: _____

SỐ ĐIỆN THOẠI 2: _____

E-MAIL: _____

CHI ĐỘI HOẶC NHÂN VIÊN CẢNH SÁT RCMP (NẾU BIẾT_____

NGÀY XẢY RA VẤN ĐỀ: (NgNg/TT/NNNN): ____/____/_____

GHI CHI TIẾT KHIẾU NẠI:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Kèm thêm giấy nếu cần. Chi tiết về quý vị sẽ được lưu trong ngân hàng dữ kiện cá nhân CPC PPU 005, được dùng để điều tra và tài duyệt trường hợp khiếu nại của quý vị và tiết lộ cho RCMP.